

## Tapahtumakalenteri / Календарь событий 1.9.-30.9.2015

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p><b>Laajavuoren pyöräilypäivä</b> Laajavuoren pyöräilypäivä eli ensin koulujenvälinen pyörätapahtuma klo 12.00- n. 14.30 ja sitten Laajavuori MTB klo 18.00- n. 21.00</p> <p><b>День велоспорта на Лааявуори</b> В день велоспорта на Лааявуори сначала пройдут мероприятия для школьников с 12.00-14.30 и затем соревнования «Laajavuori MTB» с 18.00 до 21.00</p>	<p><b>1.9.2015</b> <b>12.00-21.00</b></p>	<p>Laajavuori, Laajavuorentie 15, Jyväskylä</p> <p>Лааявуори, Laajavuorentie 15, Ювяскюля</p>	<p>Tervetuloa joko kisaamaan tai katsomaan! Yleisöllä on tapahtuma-alueelle vapaa pääsy.</p> <p>Добро пожаловать участвовать в соревнованиях или стать зрителем! Для зрителей вход на территорию мероприятия бесплатный.</p> <p><a href="http://www.jyps.fi/kouluje_nvalinen">www.jyps.fi/kouluje_nvalinen</a></p> <p><a href="http://www.jyps.fi/laajavuorimtb">www.jyps.fi/laajavuorimtb</a></p>
<p><b>Bioenergia 2015 –messut ja Puumessut 2015</b></p> <p><b>Ярмарки «Биоэнергия 2015» и «Дерево 2015»</b></p>	<p><b>2–4.9.2015,</b> <b>10.00–16.00</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Tervetuloa!</p> <p>Добро пожаловать!</p> <p>Lisätietoja / Доп. информация: <a href="http://www.bioenergiamesut.fi/">www.bioenergiamesut.fi/</a> <a href="http://www.puumessut.fi">www.puumessut.fi</a>, <a href="http://www.jklpaviljonki.fi">www.jklpaviljonki.fi</a></p>
<p><b>Google</b> Miten löytää tietoa internetistä? Aiheena Googlen monipuoliset hakuominaisuudet.</p> <p><b>Гугл</b> Как найти информацию в Интернете? Предмет обучения - различные возможностями поиска в Гугл.</p>	<p><b>3.9.2015</b> <b>13.00-14.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Koulutukseen on vapaa pääsy</p> <p>На обучение свободный вход</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto/tiedonhaunopetus/koulutuskalenteri">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto/tiedonhaunopetus/koulutuskalenteri</a></p>

<p><b>Syyskuun kisat</b> Yleisurheilukilpailut</p> <p><b>Осенние соревнования по лёгкой атлетике</b></p>	<p><b>3.9.2015</b> <b>17.00</b></p>	<p>Harjun stadion, Ihantolantie 1, Jyväskylä</p> <p>Стадион Харью, Ihantolantie 1, Ювяскюля</p>	<p>Tervetuloa! Добро пожаловать!</p> <p><a href="http://www.jku.fi/kilpailut/">http://www.jku.fi/kilpailut/</a></p>
<p><b>4. Luomus kamarimusiikkifestivaali - Yvonne Zehnerin kitarakonsertti</b> Saksalais-itävaltalaisen kitaristin Yvonne Zehnerin resitaali.</p> <p><b>Четвёртый фестиваль камерной музыки - Ивонн Зехнер, гитара</b> Немецко-австрийская гитарист Ивонн Зехнер, сольный концерт.</p>	<p><b>4.9.2015</b> <b>19.00–20.30</b></p>	<p>Hannikaissali, Pitkäkatu 18–22, Jyväskylä</p> <p>Зал «Hannikaissali», Pitkäkatu 18–22, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.facebook.com/DuoVitare">http://www.facebook.com/DuoVitare</a> <a href="http://www.duovitar.com">http://www.duovitar.com</a></p>
<p><b>Syyskarkelot Ladolla</b> Koko perheen ohjelmaa piha-alueella alkaen klo 14: Pelejä, esityksiä, ja sadonkorjuun herkkuja. Ohjelmaa ladolla klo 16-21: Muksujamit, Loiskis-konsertti, Elokuvia</p> <p><b>Осеннее мероприятие для всей семьи</b> Начиная с 14.00 во дворе усадьбы начнётся программа для всей семьи: игры, представления, вкусности из выращенного урожая. На территорию свободный вход. Затем с 16.00 концерты (Muksujamit, Loiskis) и фильмы. Билеты: 10 €, семейный билет 25 €.</p>	<p><b>5.9.2015</b> <b>14.00–21.00</b></p>	<p>Survo-Korpelan kartano, Siltakatu 25, Jyväskylä</p> <p>Усадьба Сурво-Корпела, Siltakatu 25, Ювяскюля</p>	<p>Alueelle vapaa pääsy. На территорию свободный вход.</p> <p>Ohjelmalippu 10 € Perhelippu (2 aikuista, 1-3 lasta) 25 €</p> <p>Билеты на концерт и просмотр фильма 10 €, семейный билет (2 взрослых, 1-3 ребёнка) 25 €</p>
<p><b>WaterXfest</b> Tuodaan tämä koko perheelle sopiva todella yleisöystävällinen ja NÄYTTÄVÄ kesälaji, jossa kuskit ottavat toisistaan mittaa moottorikelkoilla Jyväsjärveen poijutetulla radalla, järvessä, kyllä!</p> <p><b>На снегоходах по воде! – WaterXfest</b> Очень зрелищное выступление, будет</p>	<p><b>5.-6.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylän Lutakon satama, Satamakatu 8</p> <p>Порт Лутакко в Ювяскюля, Satamakatu 8</p>	<p>Liput tapahtumaan / Билеты на мероприятие: <a href="http://www.lippu.fi/waterxfest">www.lippu.fi/waterxfest</a></p>

<p>интересно всей семье. На снегоходах по Ювясьярви!</p>			
<p><b>Käsityökortteli</b> Tarjolla on upeaa, kotimaista käsityötä arkeen, juhlaan, lahjaksi ja omaksi iloksesi.</p> <p><b>Ярмарка рукоделия и ремёсел</b> На ярмарке прекрасные работы мастеров Финляндии. Авторские работы на каждый день, для подарка, для себя и для удовольствия.</p>	<p><b>5.-6.9.2015</b> <b>10.00–16.00</b></p>	<p>Toivolan Vanha Piha, Cygnaeuksenkatu 2, Jyväskylä</p> <p>Старый двор Тойвола, Cygnaeuksenkatu 2, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный <a href="http://www.kasityokortteli.fi">http://www.kasityokortteli.fi</a></p> <p><a href="https://www.facebook.com/events/976619172357418/">https://www.facebook.com/events/976619172357418/</a></p>
<p><b>Athenis Finlandiae 2015</b> Vuonna 2015 tapahtuman teemana on Pohjoismaat ja Baltia. Athenis Finlandiae -tapahtumassa tarkastellaan monipuolisesti Suomen, Pohjoismaiden ja Baltian merkitystä eurooppalaisessa historiassa ja kulttuurissa.</p> <p><b>Неделя культуры Athenis Finlandiae 2015</b> В 2015 году темой мероприятия являются Северные и Балтийские страны. На мероприятии Athenis Finlandiae рассматривается широкий спектр вопросов, связанных с влиянием Финляндии, скандинавских и балтийских стран на европейскую историю и культуру.</p>	<p><b>7.–12.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylä, Muurame Ювяскюля, Муураме</p>	<p>Vapaa pääsy (luennot, seminaarit, kirjanäyttelyt).</p> <p>Бесплатный вход (лекции, семинары, книжные выставки).</p> <p><a href="http://www.athenisfinlandiae.com/">www.athenisfinlandiae.com/</a></p>
<p><b>Korjaa Satoa Kompassilla</b> Keskisuomalalaisten kädentaitajien ja lähituottajien satoa on korjattavissa Kompassilla.</p> <p><b>Собери урожай на «Компасе»</b> На площади «Компас» в продаже работы ремесленников Центральной Финляндии и продукты от местных производителей.</p>	<p><b>9.9.2015</b> <b>10.00–18.00</b></p>	<p>Jyväskylän kävelykatu, Kauppakatu</p> <p>Пешеходная улица Ювяскюля, Kauppakatu</p>	<p>Tervetuloa!</p> <p>Добро пожаловать!</p> <p><a href="http://www.jekku.fi/tapahtumat/korjaa-satoa-kompassilla">www.jekku.fi/tapahtumat/korjaa-satoa-kompassilla</a></p>
<p><b>Laulusta voimaa: Syksyn taikaa</b> Tule rentoutumaan ja viihtymään isolla porukalla yhteislaulujen pariin! <b>Споёмте вместе: «Песня дарит</b></p>	<p><b>11.9.2015</b> <b>13.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный <a href="http://www.jkl.fi/kul">http://www.jkl.fi/kul</a></p>

<p><b>силы»</b> Приходите расслабиться и насладиться пением в в большой группе!</p>		<p>Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали, Vарауденкату 39–41</p>	<p><a href="#">ttuuri/palvelut</a></p>
<p><b>Finlandia Marathon</b> Juoksutapahtuma, jossa osallistuja voi valita täysmaratonin (42,2 km), ½-maratonin (21,1) tai Finlandia Kymppin (10 km). Tapahtumakeskuksena toimii Jyväskylän Paviljonki.</p> <p><b>Марафон «Финляндия»</b> Соревнования по бегу, в котором участники могут выбрать дистанцию полного марафона (42,2 км), полумарафона (21,1 км) или «Финляндия 10» (10 км). Центр турнира – Павильонки Ювяскюля.</p>	<p><b>11.–12.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Lisätietoja / Доп. информация: <a href="http://www.kesli.fi/">www.kesli.fi/</a></p>
<p><b>StreetJkl – Jyväskylän Kävelykatu 20 vuotta</b> Juhlavuoden kunniaksi kävelykadulle järjestetään uusi nykypäivän katukulttuurilla esille tuova tapahtuma, StreetJkl. Luvassa on mm. herkullista katuruokaa, katutanssia, katusoittajia ja koko perheelle suunnattu katuliitukilpailu.</p> <p><b>StreetJkl – Пешеходной улице Ювяскюля 20 лет</b> В честь юбилейного года на пешеходной улице пройдут мероприятия современной «уличной» культуры, в том числе: вкусная уличная еда, уличные танцы, уличные музыканты и для всей семьи соревнования по рисунку мелом на асфальте.</p>	<p><b>11.–12.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylän kävelykatu, Kauppakatu</p> <p>Пешеходная улица Ювяскюля, Kauppakatu</p>	<p>Tervetuloa! Добро пожаловать! <a href="http://www.streetjkl.fi">www.streetjkl.fi</a></p>
<p><b>Valokuvaustyöpaja nuorille</b> Valokuvaustyöpaja nuorille, vetäjänä Esa Ylijaasko.</p> <p><b>Фотомастерская для молодёжи</b> Занятия фотомастерской проведёт Эса Юлийаско.</p>	<p><b>13.9.2015</b> <b>11.00–18.00</b></p>	<p>Jyväskylän Kangas, porttirakennus Kympinkatu 3</p> <p>В здании «Кангас Ювяскюля», Kympinkatu 3</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kangastuksia">http://www.jyvaskyla.fi/kangastuksia</a></p>

<p><b>Kotityökurssi</b> Kurssi on tarkoitettu kaikille, jotka haluavat oppia perustiedot siivouksesta ja vanhus- ja vammaistyöstä.</p> <p><b>Курсы по домоводству</b> Курс предназначен для тех, кто хочет узнать о базовых основах уборки помещения, а также о работе с пожилыми людьми и людьми с ограниченными возможностями.</p>	<p><b>15.9.– 6.10.2015</b></p> <p><b>tiistaisin ja torstaisin klo 17.00–20.00</b></p> <p><b>Курсы по вторникам и четвергам с 17.00-20.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnanke- skus Matara Matarankatu 4, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности Матара, Matarankatu 4, Ювяскюля</p>	<p>Ilmainen Jyvässeudun 4Н- yhdistyksen jäsenille, muille 40 €.</p> <p>Для членов общества 4Н – бесплатно, другим 40 €.</p> <p><a href="http://jyvaskyla.4h.fi/kurssit2/4h-kotityo/">http://jyvaskyla.4h.fi/ /kurssit2/4h-kotityo/</a></p>
<p><b>Lemmikinhoitokurssi</b> Osallistumalla 4Н- lemmikinhoitokurssille saat hyvät tiedot koirista ja muista tavallisimmista kotieläimistä. Kurssin käyneet nuoret voivat hakeutua 4Н-lemmikinhoitajaksi yhdistykseemme.</p> <p><b>Курсы по уходу за домашними животными</b> Участвуя в курсах 4Н по уходу за домашними животными вы получите хорошие знания о собаках и других домашних животных. Молодые люди, прошедшие этот курс могут подать заявление в наше общество 4Н на работу по уходу за животными.</p>	<p><b>15.9.– 24.11.2015</b></p> <p><b>Opetusta on kerran viikossa tiistaisin klo 17–20.</b></p> <p><b>Обучение проходит раз в неделю по вторникам с 17.00-20.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnanke- skus Matara Matarankatu 4, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности Матара, Matarankatu 4, Ювяскюля</p>	<p>Kurssin hinta on Jyvässeudun 4Н- yhdistyksen jäsenille 135 € ja muille 150 €.</p> <p>Цена курса: членам общества 4Н - 135 €, другим - 150 €.</p>
<p><b>Ween maan wiljaa -kala- ja elomarkkinat</b> Viljelijät, kalastajat, jalostajat ja käsityöläiset esittelevät ja myyvät syksyn satoa, luomutuotteita, kala- ja lihatuotteita, leivonnaisia ja erilaisia käsitöitä.</p> <p><b>Рыбная и продуктовая ярмарка «Дары воды и земли»</b> Фермеры, рыбаки, переработчики и ремесленники представляют и продают продукцию осеннего урожая, экологически чистые пищевые продукты, рыбные и мясные продукты, выпечку и различную ремесленную продукцию.</p>	<p><b>19.–20.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.proagria.fi/ks">www.proagria.fi/ks</a></p>

<p><b>Jyväskylä Sinfonia: From Russia With Love</b> Dmitri Šostakovitš: Sarja oopperasta Nenä. Alexander Skrjabin: Pianokonsertto. Pjotr Tšaikovski: Sinfonia nro 4.</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: Из России с любовью</b> Дмитрий Шостакович: серия из оперы «Нос». Александр Скрябин: Концерт для фортепиано с оркестром. Пётр Чайковский: Симфония № 4.</p>	<p><b>16.9.2015, 19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 €</p> <p>Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskylasinfonia.fi/">www.jyvaskylasinfonia.fi/</a></p>
<p><b>Italialainen komedia – näytelmä ”Avoin liitto”</b> Teatteri esittää yleisölle Avoin liitto – näytelmän, joka pohjautuu kuuluisan italialaisen näytelmäkirjailija Dario Fon komediaan. Rooleissa: Kira Mirutenko ja Konstantin Finne.</p> <p><b>Итальянская комедия «Свободная пара»</b> «Арт-Мастер» покажет обновлённую версию комедии Дарио Фо «Свободная пара» (в спектакле заняты Кира Мирутенко и Константин Финне).</p>	<p><b>19.9. ja 26.9.2015 klo 18.00</b></p> <p><b>19 и 26 сентября в 18.00</b></p>	<p>Art-Master – teatteri, Laikuttajantie 2, Jyväskylä</p> <p>Театр «Арт-Мастер», Jyväskylä, Laikuttajantie 2.</p>	<p>Liput: 16 / 14 €</p> <p>Lisätietoja ja lippujen varaus: puh. 050 406 5275</p> <p>Стоимость билетов 16 евро (14 евро для членов общества Art-Master ry). Предварительное бронирование билетов (обязательное!) по тел. 050 406 5275. <a href="http://art-master.fi">http://art-master.fi</a></p>
<p><b>Katuajokoulutus</b> Opastetaan turvalliseen, sujuvaan ja liikennesääntöjen mukaiseen pyöräilyyn kaupunkialueella.</p> <p><b>Езда на велосипеде по городским улицам</b> Руководство по безопасной, гладкой езде на велосипеде, в соответствии с правилами дорожного движения, в городских районах.</p>	<p><b>21.9.2015 18.00-19.30</b></p>	<p>Aren aukio, Puistokatu 1, Jyväskylä</p> <p>Площадь «Арен aukio», Puistokatu 1, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy. Avoin kaikille vähintään 18-vuotiaille.</p> <p>Вход свободный. Мероприятие открыто для всех кому 18 лет и старше.</p> <p><a href="http://www.jyps.fi/katuajot">http://www.jyps.fi/katuajot</a></p>
<p><b>Aikuisopiston Avoimet ovet ammattiin – tapahtuma</b> Avoimet ovet ammattiin -tapahtumassa on luvassa henkilökohtaista ohjausta</p>	<p><b>22.9.2015 15.00-17.00</b></p>	<p>Jyväskylän aikuisopisto Viitaniementie 1 A, Jyväskylä</p>	<p>Vapaa pääsy! Вход свободный!</p>

<p>opintoihin, tietoa aikuisopiskelusta sekä eri alojen toiminnallisia esittelypisteitä. Paikalla ovat myös Jyväskylän aikuislukio, Jyväskylän oppisopimuskeskus ja Jämsän ammattiopisto kertomassa omista koulutus- ja opiskeluvaihtoehtoistaan aikuisille.</p> <p><b>Училище для взрослых – Открытые двери в профессию.</b>  На мероприятии «Открытые двери в профессию» индивидуальные консультации по профориентации, информация об обучении взрослых, а также знакомство с различными сферами деятельности. В мероприятии участвуют также представители лица для взрослых Ювяскюля, центра обучения на рабочем месте Ювяскюля и профессионального училища Ямса, которые представят свою программу обучения для взрослых.</p>		<p>Училище для взрослых в Ювяскюля,  Viitaniementie 1 A</p>	<p><a href="https://www.jao.fi/fi/Jyvaskylan-aikuisopisto">https://www.jao.fi/fi/Jyvaskylan-aikuisopisto</a></p>
<p><b>FinnGraf 2015</b>  Graafisen, visuaalisen ja vierkkoviestinnän erikoismessut.  <b>Kyberturvallisuus &amp; ICT 2015</b>  Viestinnän, tiedonsiirron ja digitaalisen yhteiskunnan palvelujen turvallisuus</p> <p><b>FinnGraf 2015</b>  Специальная выставка графической промышленности, электронной печати, а также информационных и медиатехнологий.  <b>Ярмарка Кибербезопасность, Безопасность, Техника 2015</b>  Безопасность коммуникаций, передачи данных и цифровых услуг.</p>	<p><b>23.–25.9.2015</b>  <b>10.00–16.00</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki  Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки  Ювяскюля,  Lutakonaukio 12</p>	<p><a href="http://www.jklmessut.fi">http://www.jklmessut.fi</a></p>
<p><b>Tanssin Aika –festivaali</b>  Yksi laajimmista kotimaista nykytanssia esittelevistä festivaaleista.</p> <p><b>Время танца - фестиваль</b>  Один из крупнейших отечественных фестивалей современного танца.</p>	<p><b>24.–27.9.2015</b></p>	<p>Useita esityspaikkoja,  Jyväskylä</p> <p>На многих сценических площадках Ювяскюля</p>	<p><a href="http://www.tanssinaika.fi">http://www.tanssinaika.fi</a></p>
<p><b>Quo Vadis monikulttuurinen</b></p>	<p><b>24.9.2015</b></p>	<p>Jyväskylän yliopisto,</p>	<p>Maksuton, kaikille</p>

<p><b>Eurooppa?! -luentosarja alkaa</b> ”Quo Vadis monikulttuurinen Eurooppa?!” on monitieteinen luentosarja, joka käsittelee maahanmuuttopolitiikan kysymyksiä Saksan, Itävallan, Sveitsin, Suomen ja Ruotsin näkökulmista.</p> <p><b>Серия лекций по многокультурной Европе «Quo Vadis»</b> Вопросы иммиграции в Германии, Австрии, Швейцарии, Финляндии и Швеции.</p>	<p><b>16.15-18.00</b></p>	<p>Mattilanniemi 2, Agora-rakennus, sali AgAlfa</p> <p>Университет Ювяскюля, Mattilanniemi 2, корпус Агора, зал AgAlfa.</p>	<p>avoin luento.</p> <p>Для всех бесплатно, вход свободный</p> <p><a href="https://kielikeskus.jyu.fi/quovadis">https://kielikeskus.jyu.fi/quovadis</a></p>
--	---------------------------	---	---